

✠ **IN NOMINE: DEI: ETERNI: ET SALVATORIS: NOSTRI: IHESU: CHRISTI:** Anno ab Incarnatione eiusdem. Millesimo Nonagesimo octavo. Indictione septima. Gloriosus Rex David spiritu sancto preventus narrabo inquit omnia mirabilia tua. Propter quod Ego **ROGERIUS** divina misericordia Comes Calabrie et Sicilie. notum esse volo omnibus fidelibus christianis. beneficia que michi peccatori concessit deus orationibus Reverendi viri fratris Brunonis piissimi patris fratrum qui habitant in Ecclesiis sancte Marie de heremo. et sancti prothomartyris Stephani. que site sunt in terra mea inter oppidum quod dicitur **Stilum** et **Arenam** cum essem in obsidione Capue kalendis Martii et prefecissem sergium natione grecum principem super ducentos armigeros nationis sue et exercitus excubiarum magistrum. Qui satanica suasionem preventus Principi Capue promittenti auri non modicam quantitatem ad invadendum me meumque exercitum noctu aditum est pollicitus se prebere. Nox proditionis advenit. et Princeps Capue eiusque exercitus iuxta promissum est paratus ad arma. Dumque me sopori dedissem interiecto aliquanto noctis spatio astitit cubili meo quidam senex reverendi vultus. vestibus scissis non valens lacrimas tenere. Cui cum in visu dicerem que causa ploratus et lacrimarum esset visus est michi durius lacrimari. Iterato querenti michi quis esset ploratus. sic ait. fleo animas christianorum teque cum illis. sed exurgens quantocius arma summe. si liberare te deus permiserit tuorum animas pugnatorum Hic per totum mihi videbatur velud si esset per omnia venerabilis pater Bruno. Experfactus sum cum terrore grandi pro visione pavescens. Ilico

✠ Nel nome del Dio eterno e Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno millesimo novantesimo ottavo dalla sua incarnazione, settima indizione. Il glorioso re David raggiunto dallo Spirito Santo disse: "Narrerò tutti i Tuoi miracoli". Pertanto io Ruggiero, per divina misericordia conte di **Calabrie** e **Sicilie**, voglio che sia noto a tutti i fedeli cristiani i benefici che a me peccatore concesse Dio per le preghiere del reverendo uomo frate Brunone, piissimo padre dei frati che abitano nelle chiese di santa Maria **de heremo** e del santo protomartire Stefano che sono site nelle terra mia tra l'oppido chiamato **Stilum** e **Arenam**. Mentre stavo nell'assedio di **Capue** nelle Calende di Marzo e Sergio principe della nazione dei Greci era a capo di duecento armigeri della sua nazione e comandante del corpo delle guardie, questi raggiunto da satanico consiglio poiché il principe di **Capue** prometteva non piccola quantità di oro per attaccare me e il mio esercito di notte promise che avrebbe permesso il passaggio. Giunse la notte del tradimento e il principe di **Capue** e il suo esercito secondo l'accordo é pronto alle armi. Mentre io dormivo profondamente, trascorsa una parte della notte si avvicinò al mio letto un certo vecchio dal volto venerando con le vesti strappate e che non riusciva a trattenere le lacrime. Al quale allorché dissi per quale motivo piangesse con lacrime in viso mi parve che più fortemente piangesse. Ripetuta la domanda del perché piangesse così mi disse: "Compiango le anime dei cristiani e te con loro. Ma alzandoti al più presto prendi le armi se Dio ti permetterà di salvare le anime dei tuoi soldati". In questo momento in tutto mi sembrava come se fosse in ogni particolare il venerabile padre Brunone. Mi svegliai con

sumpsi arma. clamans et Militibus ut armati equos assenderent visionem si vera esset satagens comprobare. Ad quem strepitum et clangorem fugientes impius sergius eiusque sequaces. subsequuti sunt principem Capue sperantes in dictam Civitatem confugium habituros. Ceperunt autem Milites inter vulneratos et sanos. Centum sexaginta duos. A quibus et visionem fore veram probavimus et rei geste scivimus veritatem. Reversus sum deo volente vicesimo nono Iulii Mensis Squillacium. post habitam Capue civitatem. ubi fui per quindenam continuam infirmatus. Venit vere ad me iam dictus venerabilis pater Bruno cum quatuor de fratribus suis. qui me sanctis devotisque colloquiis. consolati sunt. Cui Reverendo viro et visionem retuli et humiles egi gratias quod de me etiam absente curam in suis orationibus habuisset. Qui se humilians asseruit non ipsum fore quem credidi. sed dei angelum qui stat pro principibus tempore belli. Rogavi quoque ipsum humiliter ut pro dei amore in terra mea Squillacii summere dignaretur largos reditus quos donabam. Renuens ipse recipere dicebat. quod ad hoc domum sui patris meamque dimiserat ut a mundi rebus extraneus. deserviret libere deo suo. Hic fuerat in tota domo mea quasi primus et magnus. Tandem vix cum eo impetrare potui ut gratis acquiesceret summere modicum munus meum. Donavi autem eidem patri Brunoni eiusque successoribus ad habendum in perpetuum absque temporali servitio Monasterium sancti Iacobi de Muntauro. cum Castro quod est sub dictum Monasterium. antiquitus constructum. Et Castrum ligneum situm in cacumine montis versus mare. qui mons per directum fabricati castrum descendit. Quod Castrum Belvidir a loci incolis nuncupatur. Et Casale sancte Marie. quod est ad ripam dicti montis. inter orientem et meridiem. Domum

grande terrore spaventato per la visione, subito presi le armi chiamando i cavalieri affinché armati salissero sui cavalli, angosciato di verificare se la visione era vera. Al quale strepito e clamore fuggendo l'empio Sergio e i suoi seguaci seguirono il principe di **Capue** sperando di avere rifugio nella detta città. Ma i cavalieri tra feriti e sani ne catturarono cento e sessantadue dai quali avemmo prova che la visione era vera e conoscemmo la verità di quanto compiuto. Con la volontà di Dio dopo aver presa la città di **Capue**, dove fui ammalato per quindici giorni di seguito, sono ritornato nel giorno ventesimonono del mese di luglio a **Squillacium** e venne invero presso di me il già detto venerabile padre Brunone con quattro dei suoi frati e mi diedero conforto con santi e devoti discorsi. Al quale venerando uomo riportai la visione e umilmente gli chiesi la grazia che di me anche se assente avesse cura nelle sue preghiere. E quello umiliando sé stesso disse che non lui stesso aveva fatto quel che credevo ma l'angelo di Dio che sta a fianco dei principi in tempo di guerra. Con umiltà chiesi anche allo stesso che per amore di Dio nella mia terra di **Squillacii** si degnasse di prendere i grandi proventi che gli davo ma egli rifiutando di accettarli diceva che aveva lasciato la casa di suo padre e la mia affinché separato dalle cose del mondo liberamente servisse Dio che era stato per tutta la mia casata come il più nobile e grande. Tuttavia a mala pena lo potei supplicare affinché senza oneri accettasse di prendere un mio piccolo beneficio. Ho donato dunque allo stesso padre Brunone e ai suoi successori affinché lo abbiano in perpetuo senza servizio temporale il monastero di san Giacomo di **Muntauro** (A) con il castro che è sotto il detto monastero costruito da tempi antichi, e il castro in legno sito sulla cima del monte verso il mare il quale monte direttamente discende al castro in

etiam meam cum vinea que Buctarium dicitur cum Buttis que in eadem domo sunt. que fuerunt Roberti Guiscardi fratris mei. et dedit mihi Rogerius dux karissimus nepos meus. Casalia Mentabri et Oliviani. et Gasparitiam ubi antiquitus Casale fuerat cum omnibus pertinentiis eorundem. sicut hic divise scribuntur. Videlicet a terre coxari que est prope et descendit inde ad tres fontes. et sic descendit Vallonus usque charchisa. et inde ascendit ad magnum terminum. et descendit ad sanctum Nicolaum de arpedoni. ubi est petra cruciata. et vadit ad aream condo. prope marofazolis. et ferit ad Montem callone et descendit inde et vadit ad tritonam sancti Georgii qui est supra puzum. et inde vadit ad divisam pendedactili. et vadit divisa ~~divisa~~ eandem includendo culturam usque ad Mare. et extenditur in Mari. Mille quingentis passibus. Item sicut primo assumptum est ab eadem terra coxari que est prope crucem chariathi et venit via usque ad crucem que est subtus sanctum Helya. et descendit inde et ferit ad antiquum. et inde descendit et vadit ad divisam grossam usque ad sanctum Iulianum. et inde ferit ad locum ubi sunt duo Mori prope fontem qui est supra sanctam Mariam. et vadit via magna usque subtus Casale Oliviani. totum illud Casale claudendo et inde descendit vallatam per mediam vineam que fuit licasti et inde ascendit ad magnum terminum et ferit ad Buchissa. ubi fuit quidam terminus. et vadit ad fontem qui est prope Monticellum. et inde ad domum zoccali. et vadit ad locum ubi fuit domus chelefii subtus sanctam veneram. et vadit per siccum vallonem usque ad mare. et intrat in mari. Mille quingentis passibus. Omnia enim quecumque infra hos sunt terminos tam Vassallos qui in dictis Casalibus habitant nunc. quam qui habitaturi sunt preter si personali. servitio alicui Baronum meorum. eorum aliquis

monte direttamente discende al castro in muratura che é chiamato castro **Belvidir** dagli abitanti del luogo, e il casale di **sancte Marie** che é al margine del detto monte tra oriente e mezzogiorno. E anche la casa mia con vigna detta **Buctarium**, con le botti che vi sono nella stessa casa, che fu di Roberto Guiscardo fratello mio e che mi diede il duca Ruggiero carissimo nipote mio, i casali di **Mentabri** e **Oliviani** e **Gasparitiam** dove da tempi antichi era stato casale con tutte le loro pertinenze come qui i confini sono scritti. Vale a dire dalla terra di **coxari** che é vicino *alla croce di chariathi*, e scende di qui **ad tres fontes**, e così discende il vallone fino a **charchisa**, e di qui sale al grande termine, e scende a san Nicola di **arpedoni** dove é la pietra con la croce, e va a **aream condo** vicino **marofazolis**, e porta a monte **callone**, e di qui scende e va alla icona di san Giorgio che é sopra **puzum**, e di qui va al confine di **pendedactili**, e il confine va comprendendo gli stessi campi fino al mare, e segue il mare per mille e cinquecento passi. Parimenti come prima é stato iniziato, dalla stessa terra di **coxari** che é vicino alla croce di **chariathi** e la via viene fino alla croce che é sotto **sanctum Helya**, e di qui scende e porta **ad antiquum**, e di qui scende e va al confine grosso fino a san Giuliano, e di qui porta al luogo dove sono due **Mori** vicino alla fonte che é sopra santa Maria, e va per la via grande fin sotto il casale di **Oliviani**, racchiudendo tutto quel casale, e di qui scende la vallata a metà della vigna che fu di **licasti**, e di qui sale al grande termine e porta a **Buchissa**, dove invero vi fu un termine, e va alla fonte che é vicino **Monticellum**, e di qui alla casa di Zoccalo, e va al luogo dove fu la casa di Chelefio sotto santa Venere, e va per il vallone secco fino al mare e segue il mare per mille e cinquecento passi. Per certo concedo che siano in diritto tuo e dei tuoi

teneatur. tui iuris tuorumque fratrum tibi succedentium pater Bruno esse concedo. Concedo etiam ut recommendatos habeas tu et successores tui. tam de Comitatu meo Calabriae et Siciliae. quam extra undecumque sint. excepta causa superius nominata. Habitationes Casalium tibi successoribusque tuis quandocumque volueritis commutare licebit. Et etiam ipsum Monasterium sancti Iacobi quod donavi. et omnia in eadem et de eadem terra facere. quae ego facere potui cum licebat. Nemini infra has divisas licebit aliquid suum proprium dicere vel habere. cum omnibus qui inibi possessiones habebant voluntarium excambium dederim satis gratum. cui terras cui denarios quibusdam vero quia villani erant perpetuas libertates. Preter tenementum tantum quod est matris ecclesie Militensium. et est iuxta Gasparitiam. Multe infra has divisas terre sunt que ad te pater Bruno spectant. et successores tuos. quas cum Arsafia dedi maiori ecclesie vestre tempore dedicationis ipsius. Nullus infra has divisas aviare venari aut in Mari piscari audeat sine dictorum fratrum consensu. et de hiis omnibus dicti fratres. habeant iura sua. pascua sumere sive glandes ligna incidere. aquas divertere. forestas habere vel prata nec quicquam omnino in hiis terris contrafacere vel venire occasione alicuius consuetudinis pretextu nobilis vel Baronis. aut ab eis sive Vassallis et Villanis eorum tam eorum qui sunt quam quos habituri sunt. aut recommendatis aliquid exigere servitii temporalis. nec eosdem vassallos et villanos cogere ut communitates habeant aliquas cum terra squillacii aut seberati. vel Casalium eorundem. sed in solida libertate et ipsorum fratrum usus et dominium preserventur ad perpetuos habituros. Et in Mari iuxta terminos quos taxavi. ius omne habebunt. quod et ego habui temporibus retroactis. Ad petitionem

concedo che siano in diritto tuo e dei tuoi fratelli succedenti a te padre Brunone tutte le cose di qualsiasi tipo che sono entro questi termini, sia anche i vassalli che abitano ora nei predetti casali quanto quelli che ivi abiteranno, tranne che se qualcuno di loro é tenuto in servizio personale di qualcuno dei miei baroni. Concedo anche che tu e i tuoi successori abbiate commenditi tanto della mia contea di **Calabria** e **Sicilia** quanto di fuori dovunque siano, eccetto i casi sopra menzionati. Sia lecito a te e ai tuoi successori di permutare quando vorrete le abitazioni e i casali e anche lo stesso monastero di san Giacomo che ho donato e di fare nella stessa terra e della stessa terra tutte le cose che io ho potuto fare se erano lecite. A nessuno entro questi confini sia lecito di dire o avere qualcosa come suo proprio poiché a tutti quelli che ivi avevano possedimenti ho dato in volontaria permuta abbastanza doni, a chi terre a chi denari e a chi invero poiché erano villici perpetua libertà. Tranne soltanto la proprietà che é della madre chiesa **Militensium** ed é vicino a **Gasparitiam**. Molte terre tra questi confini sono che spettano a te padre Brunone e ai tuoi successori che detti con **Arsafia** alla maggiore chiesa vostra nel tempo della consacrazione della stessa. Entro questi confini nessuno osi uccellare, cacciare o pescare in mare senza il consenso dei detti frati e di tutte queste cose i predetti frati frati abbiano i loro diritti, di prendere i pascoli e le ghiande, di tagliare la legna, di deviare le acque, di avere avere boschi o prati. Né alcun nobile o barone per niente in queste terre presuma di contrastare e di venire, con l'occasione e il pretesto di qualsiasi consuetudine, a pretendere qualsiasi servizio temporale o da quelli o dai loro vassalli e villici, tanto quelli che vi sono quanto quelli che vi abiteranno, o dai commenditi né di costringere gli stessi

fratris lanuini hic iussi apponi terminos Casalis Arunchi et tenimenti sui. quod ab antiquo pertinet ad Arsafiam et hee divide. A flumine Grizii ex superiori parte Molendini prionisti sicut assendit serra usque ad locum qui dicitur erica. ubi est Vinea spano. et vadit ex transverso ad divisam esditu. et dessendit ad flumen arunchi. et sic assendit illud flumen casalis et ferit ad locum qui dicitur selima. et assendit ad divisam grici attici. et assendit ad locum qui dicitur chonesmata et dessendit ad fontem qui dicitur chalcon. et vadit via usque ad locum qui dicitur placa supra pantanum coxari et transit ad aquam frigidam que est in divisis azolini et culture Mentauri. et transit ad locum qui dicitur chrima. et ferit ad locum qui dicitur osisi. et vadit ad flumen grizii. et ascendit vallonus siccus usque ad divisam Buccafurri et vadit ex transverso ad culturam que dicitur de Caria. quam claudit et vadit inde ac ferit ad culturam tondam et transit ad castaneum quod dicitur thamasto. et ferit sursum ad magnum terminum qui est supra petri et descendit ad locum qui dicitur catarracti et ad locum qui dicitur terrata. et descendit vallonus et ferit ad flumen grizii. et descendit flumen usque supra molendinum unde inceptum est. Dedi ectiam eidem patri Brunoni et successoribus suis Viridiarium sancti Nicolai quod proprium tenebam in manu mea. Dedi ectiam eisdem hereditatem Calogerici villani mei qui fuerat sine lingua et filiis. et vassallos et villanos in eodem casali commorantes et cum libertate et usu tranquillo quo sunt et alia loca superius condonata et per meam voluntatem liberata ab omni iure servili tam ad dictos fratres quam ad vassallos recommendatos et villanos omnique libertate gaudebunt in isto loco qui Arunchum dicitur. et omnibus locis qui coniungi valeant. et divisis quos deo volente habituri sunt. seu villanis dominis

vassalli e villici affinché abbiano qualche comunità con la terra di **squillacii** o di **seberati** o dei loro casali ma si mantengano per sempre in ferma libertà in servizio e dominio degli stessi frati. E nel mare vicino ai termini che determinato abbiano ogni diritto che anche io ho avuto nei tempi precedenti. Per supplica di frate Lanuino qui ho comandato che siano fissati i termini del casale di **Arunchi** e del suo territorio che da tempo antico appartiene ad **Arsafiam** e questi sono i confini. Dal fiume **Grizii** dalla parte superiore del mulino **prionisti** come sale la serra fino al luogo detto **erica** dove é la vigna **spano**, e va di traverso al confine di **esditu**, e scende al fiume **arunchi**, e così sale quel fiume del casale e porta al luogo detto **selima**, e sale al confine di **grici attici**, e sale al luogo detto **chonesmata**, e scende alla fonte detta **chalcon**, e la via va fino al luogo detto **placa** sopra il pantano di **coxari**, e passa ad **aquam frigidam** che é nei confini di **azolini** e nelle coltivazioni di **Mentauri**, e passa al luogo detto **chrima**, e porta al luogo detto **osisi** e va al fiume **grizii**, e sale per il vallone secco fino al confine di **Buccafurri**, e va di traverso alla terra coltivata detta **de Caria** che chiude, e di qui va e porta alla terra coltivata **tondam**, e passa al castagno detto **thamasto**, e porta di nuovo al grande termine che é sopra **petri**, e scende al luogo detto **catarracti** e al luogo detto **terrata**, e discende il vallone e porta al fiume **grizii**, e discende il fiume fin sopra il mulino da dove é incominciato. Ho dato anche a padre Brunone e ai suoi successori il giardino di san Nicola che tenevo in mia propria mano. Ho dato anche agli stessi la proprietà di Calogerico mio villico che era senza lingua e figli, e i vassalli e i villici abitanti nello stesso casale. E con libertà e uso tranquillo dove sono e negli altri luoghi sopra donati e per mia volontà affrancati da ogni diritto servile tanto per

et fidelibus christianis qui in locis scriptis superius ipsos previdi. **Dono** quoque tibi patri Brunoni et successoribus tuis in perpetuum meum Molendinum et fullonem que sunt subtus squillacium iuxta fontem qui dicitur de *Alexi* libertate et immunitate ut nemini teneamini pro eisdem nec michi aut successoribus meis. Ab ipsa mea flomaria possetis totam aquam assumere et posicionem aqueductus Molendini et fullonis in ipsa terra mea si volueritis in melius commutare. absque contradictione aliqua hominis alicuius *et* mea vel successorum meorum. Et de aquis que in terra vestra sunt. omne beneficium faciatis ad vestre arbitrium voluntatis. **Dono** etiam tibi patri Brunoni et successoribus tuis in servos perpetuos et Villanos Centum duodecim lineas servorum et villanorum. eorumque filios in perpetuum ubicumque interea morentur. cum omnibus bonis eorum. quos ad tui et tuorum successorum obsequia reservavi. qui inventi sunt apud obsidionem Capue in prodicionis consorcio sergii pestilentis. Hos morti obnoxios. in reversione mea squillacium. servaverim diversis mortibus puniendos. sed tuis postulationibus liberatos filiosque eorum tibi et successoribus tuis obbligo et filios filiorum in eternum servos perpetuos et villanos. Ad Beate Marie et protomartyris Stephani personalem et perpetuam servitutem. Insuper concedo ad petitionem tuam frater lanuine. quod animalia vestra vestrorumque vassallorum recommendatorum et villanorum per tenimenta terrarum et locorum circumadiacentium libere pasci possint. et per omnia mea nemora glandes habere. Hoc privilegium scriptum est secundo Augusti. Anno ab Incarnatione domini Millesimo Nonagesimo nono. Indictione septima per manum fulconis Cappellani mei. apud squillatium in Cappella sancti Mathei. presente et

affrancati da ogni diritto servile, tanto per i detti frati quanto per i vassalli, i commenditi e i villici anche godranno di ogni libertà, in questo luogo detto **Arunchum** e in tutti i luoghi che potranno aggiungere e nei confini che con la volontà di Dio abiteranno. E per i villici, per i domini e i fedeli cristiani che nei luoghi scritti sopra gli stessi ho provveduto. **Dono** anche a te padre Brunone e ai tuoi successori in perpetuo il mio mulino e il mio mulino per follare i tessuti di lana che sono sotto **squillacium** vicino alla sorgente che é detta **de Alexi** libertà e immunità in modo che niente sia dovuto per gli stessi né a me né ai miei successori. Dalla mia fiumara possiate prendere tutta l'acqua e se vorrete modificare in meglio nella stessa terra mia la posizione dell'acquedotto del mulino e del mulino per follare i tessuti di lana, *fatelo* senza contraddizione alcuna di qualsiasi uomo *e* di me o dei miei successori. E dalle acque che sono nella vostra terra ricavatene ogni beneficio a vostro arbitrio e volontà. **Dono** anche a te padre Brunone e ai tuoi successori, come servi e villici per sempre, cento e dodici famiglie di servi e villici e dei loro figli in perpetuo, dovunque intanto soggiornano, con tutti i loro beni che ho riservato al servizio tuo e dei tuoi successori e i quali furono trovati nell'assedio di **Capue** a partecipare al malvagio tradimento di Sergio. Questi condannati a morte nel mio ritorno a **squillacium** mi ero riservato di punirli con diversi supplizi ma liberati per le tue suppliche, insieme ai loro figli e ai figli dei loro figli obbligo in eterno per te e per i tuoi successori come servi e villici perpetui, a personale e perpetua servitù della beata Maria e del protomartire Stefano. Inoltre concedo per richiesta tua, frate Lanuino, che gli animali vostri e dei vostri vassalli, commenditi e villici possano liberamente pascolare per il territorio delle terre e dei luoghi

confirmante Venerabili et sanctissimo patre Iohanne Squillacensis sedis Episcopo. residente ibi iuxta fores ecclesie. Et concedente Adelayde Comitissa coniuge mea. Residentibus quoque mecum et testibus huius donationis Rodulfo Comite de Lorotello nepote meo. Guillelmo de altavilla. Otone bono Marchisio. Iosberto de luciaco. Borrello. Malgerio filio meo. Malduito Berengerio. Niello de ferlit. Riccardo. de treveris. Rodulfo pain e vin. Huberto de selona Renaldo de chincamp. Robberto de cuculo. Ermenfredo Capellano de sancto Matheo. Roberto de layna. stratigoto ville. Basilio protopathario. Teodoro Manchino. Nullus contra hanc voluntariam donationem meam et desideratam presummat in aliquo minimo vel magno aliquid facere vel dicere. Si quidem si fuerit rusticus vel Burgensis curiam meam siquid ipse habuerit habituram credat de rebus mobilibus. Et nichilominus ipsis fratribus decem auri libras persolvet et eorum fratrum dampna siqua perpersi fuerint de illorum maleficum bonis reficient. si accusatus fuerit et convictus. Quod si Miles aut Baro ducentas auri libras persolvet successorum meorum curie sive mee. Quod si in tantum non habuerit eius mobilia omnia mea erunt. et eisdem fratribus nisi satisfecerit condigne quinquaginta libras auri persolvet. Nec michi aut successoribus meis de omnibus que libere per me data sunt. liceat in antea aliquid innovare facere vel contradicere in aliquo parvo vel magno. Quod si ego quod absit aliquando vel successores mei contrarium faceremus in aliquo magno vel parvo in omnibus suprascriptis. Iram sempiterni dei et Beate Marie et beati prothomartyris Stephani incurramus. Et isdem pater Iohannes Episcopus ad petitionem meam contra tales in maiori eius ecclesia omni presente populo et istis qui supradicti

territorio delle terre e dei luoghi circoscosti e prendere le ghiande per tutti i miei boschi. Questo privilegio é stato scritto nel secondo *giorno* di agosto, nell'anno millesimo novantesimo nono dall'incarnazione del Signore, settima indizione, per mano di Fulcone mio cappellano, presso **squillatium** nella cappella di san Matteo, presente e confermate il venerabile e santissimo padre Giovanni vescovo della sede **Squillacensis**, risiedente ivi vicino alle porte della chiesa, e concedente la contessa Adelaide coniuge mia, anche con me risiedente, e con testimoni di questa donazione Rodolfo conte di **Lorotello**, nipote mio, Guglielmo **de altavilla**, il marchese Otone Bono, **Iosberto de luciaco**, Borrello, Malgerio figlio mio, **Malduito Berengerio**, Niello **de ferlit**, Riccardo **de treveris**. Rodolfo **pain e vin**, Uberto **de selona**, Renaldo **de chincamp**, Roberto **de cuculo**, Ermenfredo cappellano di san Matteo, Roberto di **layna**, stratigota del villaggio, il protospatario Basilio, Teodoro Manchino. Nessuno contro questa mia volontaria donazione e desiderio presuma in qualsiasi cosa minima o grande di fare o dire qualcosa. Se qualcuno, sia campagnolo che cittadino, se lo stesso dovesse credere di avere qualcosa dei beni mobili, paghi alla mia Curia e nondimeno ai frati dieci libbra d'oro e per i danni che dovessero sopportare quei frati rimborsi con i suoi beni il mal fatto se sarà accusato e portato in giudizio. Il che se cavaliere o barone paghi duecento libbra d'oro alla Curia dei miei successori o alla mia. Il che se in tanto non avrà tutti i suoi beni mobili saranno miei e agli stessi frati se non darà degnamente soddisfazione paghi cinquanta libbra d'oro. Né a me né ai miei successori di tutte le cose che liberamente da me sono state date, sia lecito d'ora innanzi far modificare o contrastare alcunché in qualsiasi cosa

sunt testibus anathema gravissimum promulgavit. Conservantibus autem comunionem sanctorum. Meritum bonum. a deo patre nostro et domino Ihesu christo. Amen. Amen. Amen..

- ✠ Rogerius Comes. Adelais comitissa.
- ✠ Guillelmus de altavilla
- ✠ Odo bonus Markisius.
- ✠ Niellus de ferlit
- ✠ Rodulfus Comes de Lorotello.
- ✠ Iosbertus de luciaco.
- ✠ Malgerius filius comitis Rogerii.
- ✠ rodulfus pain e vin
- ✠ Riccardus de Treveris.

✠ Ego fulco domini Comitis Rogerii Cappellanus de mandato eius hoc privilegium scripsi et me subscripsi.

contrastare alcunché in qualsiasi cosa piccola o grande. Poiché se io, che non accada, o i miei successori in qualsiasi tempo facessimo il contrario in qualche cosa grande o piccola fra tutte quelle soprascritte incorriamo nell'ira del sempre eterno Dio e della beata Maria e del beato protomartire Stefano. E per gli stessi padre Giovanni vescovo su mia richiesta contro tali cose nella sua maggiore chiesa, presenti tutti il popolo e gli stessi sopraddetti testimoni, promulgò anatema gravissimo. Invece a quelli che ne saranno rispettosi la comunione dei santi e buon merito da Dio padre nostro e dal Signore Gesù Cristo. Amen. Amen. Amen..

✠ Il conte Ruggiero. La contessa Adelaide.

- ✠ Guglielmo di **altavilla**.
- ✠ Il marchese Odo Bono.
- ✠ **Niellus de ferlit**.
- ✠ Rodolfo, conte **de Lorotello**.
- ✠ **Iosbertus de luciaco**.
- ✠ Malgerio, figlio del conte Ruggiero.
- ✠ Rodolfo **pain e vin**.
- ✠ Riccardo **de Treveris**.

✠ Io Fulco, cappellano di domino conte Ruggiero, per suo ordine scrissi questo privilegio e lo sottoscrissi.

(A) Montauro, poco a sud di Squillace.